

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének
2019. december 18. (szerda) napján 09:30 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 8. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Berkeczné Juszkievicz Romana elnök-helyettes
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Nagyné Trzcinska Renata

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Sziva Wanda

Elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 120/2019.(XII.18.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 120/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

1. Tiszteletdíjak megállapítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

3. 2020. Átmeneti gazdálkodás

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 121/2019.(XII.18.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 121/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 8. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Tiszteletdíjak megállapítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

3. 2020. Átmeneti gazdálkodás

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pont tárgyalását.

1. Napirendi pont

Tiszteletdíjak megállapítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta, Berkeczné Juszkievicz Romana és Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselők bejelentik, hogy jelen előterjesztés tárgyában személyesen érintettek.

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Ügyrendi javaslatként kéri, döntsön a Képviselő-testület arról, hogy részt vehet-e Nagyné Trzcinska Renata, Berkeczné Juszkievicz Romana és Sziva Wanda jelen előterjesztés döntéshozatalában. Ennek megfelelően felteszi szavazásra a személyes érintettségben érdekelt nemzetiségi önkormányzati képviselők személyét.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Nagyné Trzcinska Renát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 122/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Nagyné Trzcinska Renát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett *elfogadta a határozatot.*

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Berkeczné Juszkievicz Romanát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 123/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Berkeczné Juszkievicz Romanát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt, egyszerű többségű szavazás következik.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki. Sziva Wandát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 124/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy nem zárja ki Sziva Wandát az 1. napirendi pont megtárgyalása során a döntéshozatalból.

Megállapítja, hogy a jelenlévő, szavazásra jogosult 2 képviselő közül 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta a határozatot.

Nagyné Trzcinska Renata

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 125/2019.(XII.18.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 125/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2019. december hónapra az alábbiak szerint:

a. Sziva Wanda képviselő részére 20.000,-Ft/hó,

b. Berkeczné Juszkievicz Romana elnök-helyettes részére 22.000,/hó-Ft

c. Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000,-Ft/hó.

Összesen 92.000 Ft személyi juttatás és ahhoz kapcsolódóan 14.490 Ft SZOCHO megfizetésére vállal kötelezettséget.

2. forrása 92.000 Ft tiszteletdíj tekintetében a 2019. évi működési központi költségvetés támogatása, továbbá 14.490 Ft SZOCHO erejéig a települési önkormányzat 2019. évi működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatásainak és járulékainak előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. december 31.

2. Napirendi pont

Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 126/2019.(XII.18.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 126/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2019. évi működési központi költségvetési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 77.000 Ft-ot átcsoportosít a személyi juttatás előirányzatára,**
- 2. települési önkormányzat 2019. évi működési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 14.500 Ft-ot átcsoportosít járulékok előirányzatára**
- 3. 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 72.000 Ft-ot átcsoportosít tartalék előirányzatára.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. december 18.

3. Napirendi pont

2020. Átmeneti gazdálkodás

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 127/2019.(XII.18.) számú határozatát:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 127/2019.(XII.18.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2019. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2019. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**
- 4. 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2019. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.**
- 5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**
 - a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,**
 - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,**
 - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,**
 - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,**
 - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.**
- 6. jelen határozatban foglaltak 2020. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2020. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.**

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
**8. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2019. december 18. (hétfő) 09:30 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juskiewicz Romana

Berkeczné J. Romana

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Tiszteletdíjak meghatározása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. december 18. napján
8. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Mind a nemzetiségi önkormányzatokra vonatkozó jogszabályok, mind költségvetésünk lehetővé teszi, hogy önkormányzatunk tagjai részére tiszteletdíjat fizessünk. Javaslom, hogy a Képviselő-testület tagjainak részére 2019. december hónapra állapítsunk meg tiszteletdíjat az alábbiak szerint: Sziva Wanda képviselő részére bruttó 20.000,-Ft, Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes részére 22.000 Ft, Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000, - Ft összegben. A tiszteletdíjak forrása a 2019. évi működési központi költségvetési támogatása, SZOCHO járulék tekintetében a települési önkormányzat 2019. évi működési támogatása.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a Képviselő-testület tagjainak tiszteletdíjat állapít meg 2019. december hónapra az alábbiak szerint:

- a. Sziva Wanda képviselő részére 20.000,-Ft/hó,
- b. Berkeczné Juskiewicz Romana elnök-helyettes részére 22.000,/hó-Ft
- c. Nagyné Trzcinska Renata elnök részére 50.000,-Ft/hó.

Összesen 92.000 Ft személyi juttatás és ahhoz kapcsolódóan 14.490 Ft SZOCHO megfizetésére kötelezettséget vállal.

2. forrása 92.000 Ft tiszteletdíj tekintetében a 2019. évi működési központi költségvetés támogatása, továbbá 14.490 Ft SZOCHO erejéig a települési önkormányzat 2019. évi működési támogatása, kiadás fedezete a személyi juttatásainak és járulékainak előirányzata.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. december 31.

Budapest, 2019. december 09.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *h*
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *alkus*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. december 18. napján
8. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2019. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatának átcsoportosításáról.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2019. évi működési központi költségvetési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 77.000 Ft-ot átcsoportosít a személyi juttatás előirányzatára,
2. települési önkormányzat 2019. évi működési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 14.500 Ft-ot átcsoportosít járulékok előirányzatára
3. 2019. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás dologi kiadás előirányzatáról 72.000 Ft-ot átcsoportosít tartalék előirányzatára.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2019. december 18.

Budapest, 2019. december 09.



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ *u*
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *ok*

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS



ELŐTERJESZTÉS

2020. évi Átmeneti gazdálkodás

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. december 18. napján
8. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Magyarország 2020. évi központi költségvetéséről szóló törvényt az országgyűlés elfogadta, amely azonban a nemzetiségi önkormányzatok támogatását önkormányzatonként nem tartalmazza. A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 2019. december végén, illetve 2020. január hónapban teszi közzé a 2020. évre megállapított központi költségvetési működési támogatás összegét.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a támogatási összeg pontos meghatározásáig a 2020. évi költségvetésről költségvetési évet megelőző évben határozatot nem alkothat, ezért szükséges a 2020. évi átmeneti időszakra a költségvetési gazdálkodás szabályairól határozatot hoznia.

2020. évben várhatóan a központi költségvetési, valamint a települési önkormányzati támogatás összege a 2019. évihez fog közelíteni, tehát a következő évi programjainkat, kiadásainkat a forrásokhoz kell igazítani a költségvetési egyensúly megtartása érdekében. Az átmeneti időszakban pénzügyi forrása az önkormányzatnak az előző évben fel nem használt szabad költségvetési maradvány lesz, így az átmeneti gazdálkodás szabályozásánál elsődlegesen az áthúzódó kiadásokra, az előre vállalt kötelezettségekre kell forrást biztosítani.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt a nemzetiségi önkormányzat 2019. évről áthúzódó kiadásainak teljesítésére a 2019. évi feladattal terhelt költségvetési maradványa terhére.**
- 2. a 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában az előzetes kötelezettségvállalások teljesítésére csak abban az esetben kerülhet sor, ha az előzetes kötelezettségvállalásban, a döntésekben a megjelölt bevételi forrás is biztosított.**
- 3. ha a 2. pontban foglalt előzetes kötelezettségvállalásra, kifizetésekre a forrás nem biztosított, felhatalmazza az elnököt az előző évi szabad költségvetési maradványból történő megelőlegezésre, vagy a kifizetés felfüggesztésére.**
- 4. 2020. évi átmeneti költségvetési gazdálkodás időszakában felhatalmazza az elnököt, hogy új kötelezettségvállalás, pénzügyi kifizetés kizárólag a teljesített tárgyévi bevételek, vagy a 2019. évi szabad maradvány erejéig teljesíthető.**
- 5. az átmeneti időszakban a kiadások készpénzben történő teljesítésének eseteit az alábbiakban határozza meg:**

- a) készlet és kis értékű tárgyi eszköz beszerzése,
 - b) kiküldetés, reprezentációs, vendéglátásra kiadások,
 - c) kisösszegű szolgáltatási kiadások,
 - d) utólagos elszámolásra felvett előlegek,
 - e) nem rendszeres és külső személyi juttatások.
6. jelen határozatban foglaltak 2020. január 1-jétől lépnek hatályba és a 2020. évi költségvetés elfogadásával egyidejűleg hatályát veszítik.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 1.-5. pont 2020. január-február hónap, 6. pont a 2020. évi költségvetés elfogadása

Budapest, 2019. december 09.

Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök



ELŐTERJESZTŐ: NAGYNÉ TRZCINSKA RENÁTA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *skua*

Edina

*JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS*



MEGHÍVÓ

**a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2019. december 18. (szerda) 08:30 órai kezdettel tartandó**

8. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyd utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

1. Tiszteletdíjak megállapítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Költségvetés átcsoportosítása

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

3. 2020. Átmeneti gazdálkodás

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. december 09.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök s.k